

Sempre pronto a ajudar

Registe o seu produto e obtenha suporte em
www.philips.com/support



AZB500B
AZB500W



Manual do utilizador

PHILIPS

Índice

1 Importante	2
Segurança	2
Aviso	3

2 O seu CD Soundmachine	4
Introdução	4
Conteúdo da embalagem	4
Descrição geral da unidade principal	4

3 Introdução	6
Ligar a corrente	6
Ligar	7
Desligar	7

4 Reprodução	8
Reproduzir um CD	8
Opções de reprodução	8
Reproduzir de um dispositivo externo	9

5 Ouvir estações de rádio FM	10
Sintonizar estações de rádio FM	10
Programar estações de rádio FM automaticamente	10
Programar estações de rádio FM manualmente	10
Seleccionar uma estação de rádio programada	11
Ajustar as definições FM	11

6 Ouvir estações de rádio DAB	12
Ouvir estações de rádio DAB	12
Primeira utilização	12
Programar estações de rádio	12
Apresentação de informações DAB	12
Utilizar menus DAB	13

7 Utilizar menus de sistema	14
Repor o produto	14
Verificar a versão do software actual	14

8 Informações do produto	15
Especificações	15
Manutenção	15

9 Resolução de problemas	17
---------------------------------	----

1 Importante

Segurança

- Leia estas instruções.
- Siga todas as instruções.
- Não bloqueie as ranhuras de ventilação. Instale-o de acordo com as instruções do fabricante.
- Não o instale perto de fontes de calor como radiadores, condutas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que emitam calor.
- Evite que o cabo de alimentação seja pisado ou comprimido de algum modo, sobretudo nas fichas, tomadas e no ponto de saída da unidade.
- Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.
- Desligue a ficha da unidade durante a ocorrência de trovoadas ou quando não a utilizar por longos períodos de tempo.
- É permitido gravar desde que os direitos de autor ou outros direitos de terceiros não sejam violados.
- Solicite sempre assistência junto de pessoal qualificado. A assistência é necessária quando a unidade for danificada de alguma forma – por exemplo, danos no cabo ou na ficha de alimentação, derrame de líquidos ou introdução de objectos no interior do aparelho, exposição da unidade à chuva ou humidade, funcionamento anormal ou queda da mesma.
- CUIDADOS a ter na utilização de pilhas – Para evitar derrame das pilhas e potenciais ferimentos, danos materiais ou danos na unidade:
 - Coloque todas as pilhas da forma correcta, com as polaridades + e – como marcadas na unidade.
 - Não misture pilhas (velhas com novas, de carbono com alcalinas, etc.).

- Retire as pilhas quando o aparelho não for utilizado por longos períodos.
- As pilhas (conjunto de pilhas ou pilhas instaladas) não devem ser expostas a calor excessivo, tal como a exposição directa à luz solar, fogo ou situações similares.
- **ATENÇÃO:** Perigo de explosão se a bateria não for substituída correctamente. Substitua-a por uma do mesmo tipo ou de um tipo equivalente.
- A unidade não deve ser exposta a gotas ou salpicos.
- Não coloque quaisquer fontes de perigo em cima da unidade (por ex., objectos com líquidos ou velas acesas).
- Quando a ficha de ALIMENTAÇÃO ou o dispositivo de ligação de um aparelho forem utilizados como dispositivo de desactivação, o dispositivo de desactivação deve estar pronto para ser utilizado de imediato.



Aviso

- Nunca retire o revestimento do aparelho.
- Nunca coloque o aparelho em cima de outros aparelhos eléctricos.
- Nunca olhe para o feixe de laser no interior deste aparelho.



Atenção

- A utilização de controlos ou ajustes no desempenho de procedimentos para além dos que são aqui descritos pode resultar em exposição perigosa à radiação ou funcionamento de risco.

Aviso

A Gibson Innovations declara, através deste documento, que este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 2014/53/UE. Pode encontrar a Declaração de conformidade em www.philips.com/support.

Quaisquer alterações ou modificações feitas a este dispositivo que não sejam expressamente aprovadas pela Gibson Innovations poderão anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

Eliminação do seu antigo produto



O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



Este símbolo num produto significa que o produto está abrangido pela Directiva Europeia 2012/19/UE. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. Siga as regras locais e nunca elimine o produto juntamente com os resíduos domésticos comuns. A eliminação correcta de produtos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

Informações ambientais

Omitiram-se todas as embalagens desnecessárias. Procurámos embalar o produto para que simplificasse a sua separação em três materiais: cartão (embalagem), pasta de papel (protecção) e polietileno (sacos, folha de espuma protectora).

O sistema é constituído por materiais que podem ser reciclados e reutilizados se desmontados por uma empresa especializada. Cumpra os regulamentos locais no que respeita

à eliminação de embalagens, pilhas gastas e equipamentos obsoletos.

Este aparelho inclui estas etiquetas:



Símbolo de equipamento de Classe II



Este símbolo indica que o aparelho possui um sistema de isolamento duplo.



A realização de cópias não autorizadas de material protegido contra cópia, incluindo programas informáticos, ficheiros, difusões e gravações de som, pode constituir uma violação dos direitos de autor e ser ónus de uma ofensa criminal. Este equipamento não deve utilizado para tais fins.

Nota

- A placa de sinalética encontra-se na parte inferior do aparelho.

2 O seu CD Soundmachine

Introdução

Com este leitor de CD, pode:

- Ouvir rádio FM;
- Ouvir rádio DAB;
- Desfrutar de áudio de discos e outros dispositivos de áudio externos;
- Programar a sequência de reprodução das faixas.

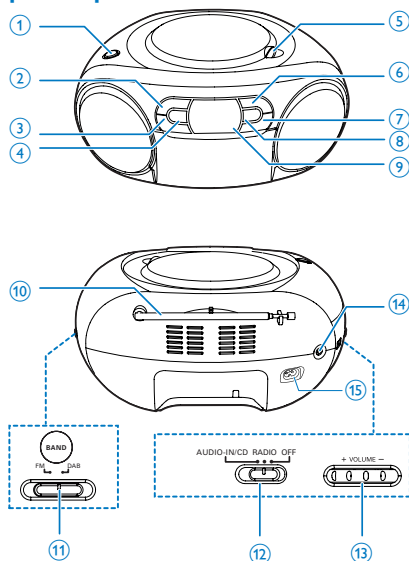
O leitor de CD oferece Dynamic Bass Boost (DBB) para enriquecer o som.

Conteúdo da embalagem

Verifique e identifique o conteúdo da embalagem:

- Unidade principal
- Cabo de alimentação
- Manual do utilizador resumido
- Dados de segurança

Descrição geral da unidade principal



- ① **DBB**
 - Ligar/desligar o Dynamic Bass Boost.
- ② **■ /MENU**
 - Parar a reprodução.
 - Aceder ao menu FM/DAB.
- ③ **▲ / ▼**
 - Seleccionar uma estação de rádio programada.
- ④ **MODE/DISPLAY**
 - Seleccionar um modo de reprodução.
 - Apresentar as informações RDS.
 - Apresentar as informações DAB.
- ⑤ **OPEN•CLOSE**
 - Abrir ou fechar o compartimento do disco.
- ⑥ **▶ || /OK**
 - Iniciar ou interromper a reprodução.
 - Premir para activar o leitor de CD a partir do modo de espera.
 - Confirmar uma selecção.

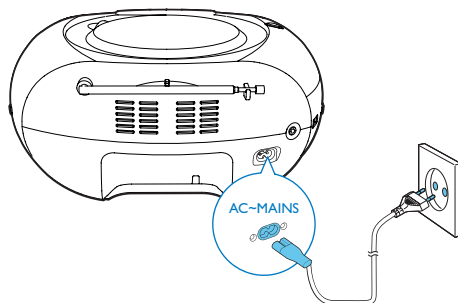
- ⑦ **⏪ / ⏩**
 - Saltar para a faixa anterior ou seguinte.
 - Pesquisar numa faixa.
 - No modo de rádio, sintonize uma estação de rádio FM/DAB.
- ⑧ **PROG**
 - Programar a sequência de reprodução das faixas.
- ⑨ **Painel do visor**
 - Apresentar estado actual.
- ⑩ **Antena FM**
 - Melhorar a recepção FM.
- ⑪ **FM/DAB**
 - Seleccionar a banda FM/DAB.
- ⑫ **Selector de fonte**
 - Selecciona uma fonte.
- ⑬ **+ VOLUME -**
 - Ajustar o volume
- ⑭ **AUDIO-IN**
 - Ligar um dispositivo de áudio externo.
- ⑮ **AC MAINS**

3 Introdução



Atenção

- A utilização de controlos ou ajustes no desempenho de procedimentos para além dos que são aqui descritos pode resultar em exposição perigosa à radiação ou funcionamento de risco.



Siga sempre as instruções dadas neste capítulo pela devida sequência.

Se contactar a Philips, ser-lhe-ão pedidos os números de modelo e de série do seu aparelho. Os números de modelo e de série encontram-se na base do seu aparelho. Anote os números aqui:

N.º de modelo _____

N.º de série _____

Ligar a corrente

A unidade pode ser alimentada por CA ou a pilhas.

Opção 1: Alimentação por CA



Aviso

- Risco de danos no produto! Certifique-se de que a tensão da fonte de alimentação corresponde à tensão impressa na parte posterior ou inferior da unidade.
- Risco de choque eléctrico! Ao desligar a alimentação CA, desligue sempre a ficha da tomada. Nunca puxe o cabo.

Ligue o cabo de alimentação CA à tomada.



Dica

- Para poupar energia, desligue a unidade depois da utilização.

Opção 2: Alimentação a pilhas



Atenção

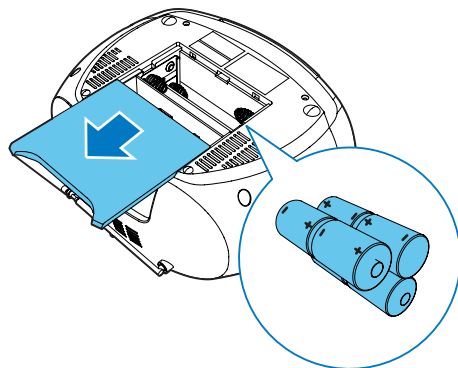
- As pilhas contêm substâncias químicas e, por esse motivo, devem ser eliminadas correctamente.



Nota

- As pilhas não são fornecidas com os acessórios.

- 1 Abra o compartimento das pilhas.
- 2 Insira 6 pilhas (tipo: R14/UM2/C CELL de 1,5 V) com a polaridade correcta (+/-) conforme indicado.
- 3 Feche o compartimento das pilhas.



Ligar

Mude o selector de fonte no produto para **RADIO/CD**.

Mudar para o modo de espera

- O produto muda automaticamente para o modo de espera se não for detectado áudio durante mais de 15 minutos.
- Prima ►|| para activar o produto quando este se encontra no modo de espera.

Desligar

Mude o selector de fonte na unidade principal para **OFF**.

4 Reprodução

Reproduzir um CD

Nota

- Não pode reproduzir CDs codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor.
- Quando é ligado um cabo de entrada áudio, a reprodução de CD pára e a unidade muda automaticamente para o modo de entrada de áudio.
- Assegure-se de que não está ligado nenhum dispositivo externo ao leitor de CD através da tomada AUDIO IN antes de reproduzir um CD.

Pode reproduzir CDs de áudio disponíveis no mercado:

- CDs graváveis (CD-R)
- CDs regraváveis (CD-RW)

1 Mude o selector de fonte para **CD**.

↳ **CD** é apresentado no ecrã.

2 Abra o compartimento do CD.

3 Insira um CD com a face impressa voltada para cima e feche a tampa cuidadosamente.

↳ O seu leitor de CD inicia a reprodução automaticamente.

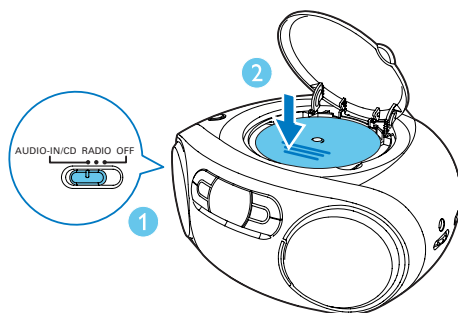
• Para seleccionar uma faixa, prima **◀◀ / ▶▶**.

• Para interromper a reprodução do CD, prima **▶▶**.

↳ **[▶▶]** e o número da faixa ficam intermitentes.

• Para retomar a reprodução do CD, prima **▶▶** novamente.

• Para parar a reprodução do CD, prima **■**.



Opções de reprodução

Controlar a reprodução

No modo de CD, pode controlar a reprodução através das seguintes operações.

◀◀ / ▶▶	Premir: avançar para a faixa anterior/seguinte Manter premido: procurar dentro da reprodução, em seguida, soltar para retomar a reprodução.
▶▶	Iniciar ou interromper a reprodução.
■	Parar a reprodução.
PROG	Programa faixas.
+VOLUME-	Ajustar o volume.
MODE	Seleccionar um modo de reprodução. [↻] : Reproduzir a faixa actual repetidamente. [↻ALL] : Reproduzir todas as faixas repetidamente. [∞] : Repetir todas as faixas aleatoriamente. Para voltar à reprodução normal, prima MODE repetidamente até os ícones de repetição desaparecerem.



Dica

- Só é possível seleccionar [] e [ALL] quando reproduzir as faixas programadas.

Programar faixas

No modo CD, pode programar um máximo de 20 faixas.

- 1 Prima para parar a reprodução.
- 2 Prima **PROG** para activar o modo de programa.
- 3 Prima / para seleccionar um número de faixa e, em seguida, prima **PROG** para confirmar.
- 4 Repita o passo 3 para programar mais faixas.
- 5 Prima para reproduzir todas as faixas programadas.
 - ↳ Durante a reprodução, [**PROG**] (programa) é apresentado.
 - Para apagar a programação, prima duas vezes.

Ajustar som

Durante a reprodução, pode ajustar o volume e seleccionar os efeitos de som.

Tecla	Função
+VOLUME-	Aumentar ou diminuir o volume.
DBB	Ligar ou desligar a melhoria dinâmica de graves.

Reproduzir de um dispositivo externo

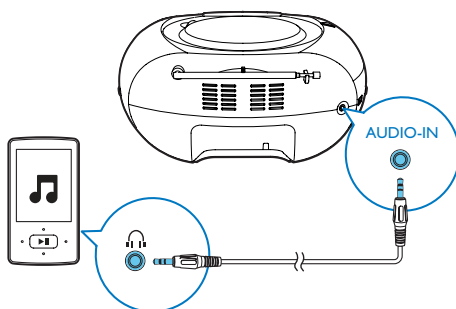
Também pode ouvir um dispositivo de áudio externo através deste produto.

- 1 Mude o selector da fonte para **CD**.
↳ **AUX IN** é apresentado no ecrã.
- 2 Ligue um cabo de áudio (3,5 mm, não fornecido):
 - à entrada **AUDIO-IN** na unidade.
 - à tomada dos auscultadores num dispositivo externo.
- 3 Reproduza o dispositivo externo (consulte o respectivo manual do utilizador).



Nota

- A entrada **AUDIO-IN** não se destina a auscultadores.



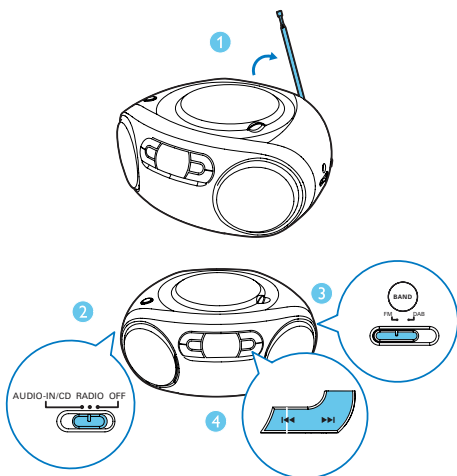
5 Ouvir estações de rádio FM

Sintonizar estações de rádio FM

Nota

- Para uma óptima recepção, estenda completamente e ajuste a posição da antena.

- 1 Mude o selector de fonte para **RADIO** e o selector de banda para **FM**.
- 2 Prima **◀◀ / ▶▶** para sintonizar uma estação de rádio.
- 3 Repita o passo 3 para sintonizar mais estações.
 - Para memorizar a estação de rádio actual, prima **PROG** duas vezes.



Programar estações de rádio FM automaticamente

Nota

- Pode programar um máximo de 20 estações pré-programadas.

No modo de sintonizador FM, mantenha **PROG** premido durante 2 segundos para activar o modo de programação automática.

- ↳ Todas as estações de rádio disponíveis são memorizadas automaticamente e, em seguida, a primeira estação de rádio memorizada é transmitida.
- ↳ **[FULL]** é apresentado quando estão memorizadas 20 estações de rádio programadas.

Programar estações de rádio FM manualmente

Nota

- Para substituir uma estação de rádio programada, guarde outra estação no seu lugar.

- 1 Sintonizar uma estação de rádio.
- 2 Prima **PROG** para activar a programação.
- 3 Prima **◀◀ / ▶▶** para atribuir um número a esta estação de rádio e, em seguida, prima **PROG** para confirmar.
 - ↳ **[STORED]** e a frequência desta estação de rádio são apresentados.
- 4 Repita os passos 1 a 3 para programar mais estações.

Seleccionar uma estação de rádio programada

No modo do sintonizador, prima ▲ / ▼ para seleccionar uma estação programada.

Ajustar as definições FM

- 1 No modo FM, prima **MENU** para aceder aos menus FM.
- 2 Prima ▲ / ▼ para percorrer os menus.
 - **[SCAN SET]**: aceder às definições de leitura.
 - **[SYSTEM]**: aceder às definições do sistema.

Definições de procura

- 1 Prima **OK** para aceder ao menu **[SCAN SET]**.
- 2 Prima ▲ / ▼ para seleccionar uma opção:
 - **[STRONG]**: Procurar apenas estações com recepção forte.
 - **[ALL]**: Procurar todas as estações independentemente da intensidade do sinal de uma estação ser forte ou fraca.
- 3 Prima **OK** para confirmar a selecção.

Menus de sistema

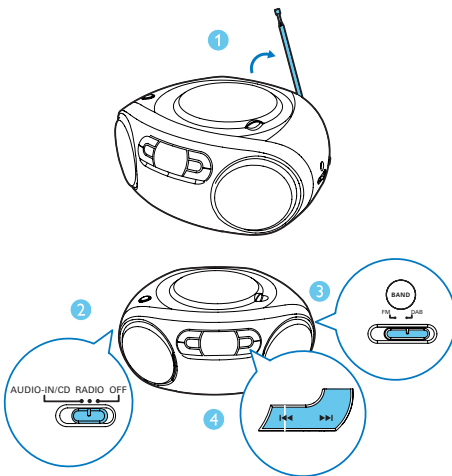
- 1 Prima **OK** para aceder ao menu do sistema.
- 2 Prima ▲ / ▼ para seleccionar um sub-menu.
 - Para obter mais detalhes, consulte a secção "Utilizar menus de sistema".

6 Ouvir estações de rádio DAB

Ouvir estações de rádio DAB

Nota

- Para uma recepção otimizada, estenda totalmente a antena e ajuste a sua posição.
- Pode programar um máximo de 20 estações de rádio DAB.
- Verifique junto do seu representante local ou vá a www.WorldDAB.org para as frequências de rádio DAB aplicáveis na sua área.



Primeira utilização

- 1 Mude o selector de fonte para **RADIO** e o selector de banda para **DAB**.
↳ O menu **[Full scan]** é apresentado.
- 2 Prima **OK** para activar a procura automática.

- ↳ Este produto memoriza automaticamente as estações de rádio com intensidade suficiente do sinal.
- ↳ Depois de a procura estar concluída, a primeira estação de rádio memorizada é transmitida automaticamente.

- 3 Prima **◀◀ / ▶▶** para seleccionar uma estação e, em seguida, comece a ouvir.

Programar estações de rádio

- 1 Sintonize uma estação de rádio DAB.
- 2 Prima **PROG** para activar a programação.
- 3 Prima **◀◀ / ▶▶** para seleccionar um número de sequência para programação.
- 4 Prima **PROG** para confirmar.
↳ A estação de rádio é memorizada com o número de sequência seleccionado.
- 5 Repita os passos 1 a 4 para programar mais estações de rádio.

Nota

- Se memorizar uma estação de rádio com o número de sequência de outra estação, a estação anterior é substituída.

Apresentação de informações DAB

No visor de transmissão DAB, a primeira linha mostra o nome da estação e a segunda linha mostra as informações de serviço para a estação actual.

Prima **DISPLAY** repetidamente para percorrer as informações seguintes (se disponíveis).

- Segmento de etiqueta dinâmica (DLS)
- Força do sinal
- Tipo de programa (PTY)
- Nome do conjunto

- Frequência
- Taxa de erro do sinal
- Codec de taxa de bits
- Hora
- Data

Utilizar menus DAB

- 1 No modo DAB, prima **MENU** para aceder aos menus DAB.
- 2 Prima **▲ / ▼** para percorrer os menus.
 - **[FULL SCAN]**: procurar estações DAB novas.
 - **[MANUAL]**: sintonizar uma estação manualmente.
 - **[DRC]**: activar ou desactivar o DRC.
 - **[PRUNE]**: remover estações inválidas
 - **[SYSTEM]**: aceder ao menu das definições do sistema.
- 3 Prima **OK** para aceder ao menu.

Procurar estações novamente

A procura completa é utilizada para executar uma procura alargada por estações de rádio DAB.

- Prima **OK** para activar a procura automática.
 - ↳ Este produto memoriza automaticamente as estações de rádio com intensidade suficiente do sinal.

Sintonizar uma estação manualmente

Com esta funcionalidade, pode sintonizar manualmente uma frequência/canal específicos. Além da orientação de antena para uma melhor recepção de rádio, a recepção ideal também pode ser obtida com esta funcionalidade.

- 1 Prima **OK** para aceder à lista de estações.
- 2 Prima **◀◀ / ▶▶** para seleccionar uma estação.

- 3 Prima **OK** para confirmar a opção.

DRC (Controlo de gama dinâmica)

O DRC adiciona ou remove um grau de compensação para as diferenças na gama dinâmica entre estações de rádio.

- 1 Prima **OK** para aceder aos submenus.
- 2 Prima **▲ / ▼** para seleccionar uma opção.
 - **[DRC OFF]**: Não foi aplicada nenhuma compensação.
 - **[DRC LOW]**: Foi aplicada a compensação média.
 - **[DRC HIGH]**: Foi aplicada a compensação máxima.
- 3 Prima **OK** para confirmar a selecção.

Eliminar estações inválidas

Esta opção apresenta uma lista das estações activas e elimina todas as estações que estão na lista, mas não transmitem na sua área.

- 1 Prima **OK** para aceder ao menu **[PRUNE]**.
- 2 Prima **◀◀ / ▶▶** para seleccionar uma opção.
 - **[N]**: Voltar ao menu anterior.
 - **[Y]**: Eliminar estações inválidas da lista de estações.
- 3 Prima **OK** para confirmar a selecção.

Menus de sistema

- 1 Prima **OK** para aceder ao menu do sistema.
- 2 Prima **▲ / ▼** para seleccionar um submenu.
 - Para obter mais detalhes, consulte a secção "**Utilizar menus de sistema**".

7 Utilizar menus de sistema

Com os menus do sistema, pode:

- **[RESET]**: Repor as predefinições de fábrica do produto.
- **[UPGRADE]**: Actualizar o software.
- **[SW VER]**: Verificar a versão de software actual deste produto.

Repor o produto

- 1 Prima **OK** para apresentar as opções.
- 2 Prima **◀◀ / ▶▶** para seleccionar uma opção.
 - **[N]**: Voltar ao menu anterior.
 - **[Y]**: Repor as predefinições de fábrica do produto.
- 3 Prima **OK** para confirmar a opção.

Verificar a versão do software actual

Prima **OK** para apresentar a versão de software actual.

8 Informações do produto



Nota

- As informações do produto estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

Especificações

Amplificador

Potência efectiva	2 x 1 W RMS
Resposta em frequência	125 -16 000 Hz, -3 dB
Relação sinal/ruído	>55 dBA
Distorção harmónica total	<1%
Entrada de áudio	650 mV RMS

Disco

Tipo de Laser	Semicondutor
Diâmetro do disco	12 cm/8 cm
Discos suportados	CD-DA, CD-R, CD-RW
Áudio DAC	24 Bits / 44,1 kHz
Distorção harmónica total	< 1%
Resposta em frequência	125 -16 000 Hz, -3 dB
Relação S/R	>55 dBA

Sintonizador

Gama de sintonização	FM: 87,5 - 108 MHz DAB: 174,928 - 239,200 MHz
----------------------	--

Sensibilidade:	
Mono, relação S/R 26 dB	<22 dBf
Estéreo, relação S/R 46 dB	<43 dBf
Selectividade de pesquisa	50 KHz (FM)
Distorção harmónica total	< 3%
Relação sinal/ruído	>50 dBA

Geral

Fonte de alimentação	220-240 V~, 50/60 Hz;
- Alimentação de CA	
- Pilhas	CC 9V, 6 x 1,5 V; tipo: R14/UM2/C CELL
Consumo de energia em funcionamento	10 W
Consumo de energia em modo de espera	<0,5 W
Dimensões	
- Unidade principal (L x A x P)	300 x 134 x 240 mm
Peso (unidade principal)	1,4 kg

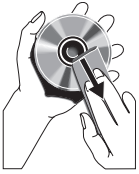
Manutenção

Limpar a cabine

- Utilize um pano macio levemente humedecido com uma solução com um detergente suave. Não utilize uma solução que contenha álcool, amoníacos ou abrasivos.

Limpar discos

- Quando um disco estiver sujo, retire a sujidade com um pano de limpeza. Limpe o disco a partir do centro para fora.



- Não utilize solventes como benzina, diluentes, produtos de limpeza ou vaporizadores antiestáticos concebidos para discos analógicos.

Limpar a lente do disco

- Depois do uso prolongado, sujidade ou pó podem acumular-se na lente do disco. Para garantir uma boa qualidade de reprodução, limpe a lente do disco com o produto de limpeza para lentes de CD da Philips ou com qualquer outro produto de limpeza disponível no mercado. Siga as instruções fornecidas com o produto de limpeza.

9 Resolução de problemas



Aviso

- Nunca retire o revestimento deste dispositivo.

A garantia torna-se inválida se tentar reparar o sistema.

Se tiver dificuldades ao utilizar este dispositivo, verifique os seguintes pontos antes de solicitar assistência. Se o problema persistir, visite a página Web da Philips (www.philips.com/support). Ao contactar a Philips, certifique-se de que tem o dispositivo por perto e de que os números do modelo e de série estão disponíveis.

Sem corrente

- Certifique-se de que o cabo de alimentação está seguramente ligado.
- Verifique se a tomada de CA tem corrente.
- Certifique-se de que as pilhas estão correctamente instaladas.

Sem som ou som distorcido

- Ajuste o volume.

Sem resposta da unidade

- Desligue e ligue novamente a ficha de corrente de CA e, em seguida, ligue novamente o sistema.
- Como uma função de poupança de energia, a unidade desliga-se automaticamente 15 minutos depois da reprodução da faixa chegar ao fim e não existir qualquer actividades dos controlos.

Nenhum disco detectado

- Introduza um disco.
- Verifique se o disco está inserido ao contrário.
- Aguarde até que a condensação de humidade na lente desapareça.

- Substitua ou limpe o disco.
- Utilize um CD finalizado ou um disco de formato correcto.

Má recepção de rádio

- Aumente a distância entre a unidade e o televisor ou videogravador.
- Estenda completamente a antena de FM.



Copyright © 2014 Gibson Innovations Limited. Revised Edition © 2017

This product has been manufactured by, and is sold under the responsibility of Gibson Innovations Ltd., and Gibson Innovations Ltd. is the warrantor in relation to this product.

Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

AZB500B_AZB500W_12_UM_V4.0

